



Programa de Cooperación Iberoamericana



Secretaría General  
Iberoamericana  
Secretaria-Geral  
Ibero-Americana

# PROGRAMA IBERORQUESTAS JUVENILES

Unidad Técnica- México 2012



IBERORQUESTAS

[www.iberorquestas.org](http://www.iberorquestas.org)

**1. Creación del Programa IBERORQUESTAS Juveniles.** En la XVIII Cumbre Iberoamericana de Jefes y Jefas de Estado y de Gobierno, y en el marco de la Carta Cultural Iberoamericana se establece la creación de un Programa Iberoamericano de fomento a la actividad musical. El día 16 de marzo de 2009 se instaló por primera vez el Consejo Intergubernamental en reunión celebrada en Caracas, Venezuela. Para 2010 la presidencia y la titularidad de la Unidad Técnica es asignada a México.

**2.-Total de países participantes: 11 países al 2012.**



Argentina



Brasil



Colombia



Costa Rica



Ecuador



España



Guatemala



México



Panamá



República  
Dominicana



Venezuela

**3.-Cuadro de indicadores de actuación:**

Cada año, se emite desde la Unidad Técnica del Programa las Convocatorias que imputan los recursos de AECID, INAEM y cuota país para presentación de proyectos, los cuales son sancionados en las reuniones del Comité Intergubernamental, damos cuenta de los proyectos 2012 y de los grupos beneficiados con las acciones emprendidas a continuación:

**3.1. Proyectos aprobados para su ejecución en la VI Reunión de Consejo Intergubernamental, Madrid, España 28 y 29 de febrero 2012.**

País	Nombre del proyecto	Beneficiarios
<b>Colombia</b>	Fortalecimiento de la práctica orquestal en Santander	60 directores corales 3 agrupaciones corales
<b>Costa Rica</b>	I Campamento de la Orquesta Manuel María Gutiérrez	120 jóvenes músicos costarricenses
<b>España-Costa Rica</b>	Colaboración de instrumentistas de la JONDE con la Orquesta Nacional Juvenil de Costa Rica	Jóvenes pertenecientes a la JONDE Jóvenes costarricenses
<b>España-México</b>	Colaboración de instrumentistas de la JONDE con la Orquesta Sinfónica Juvenil Carlos Chávez y residencia de joven director español	125 jóvenes músicos y 1 director de orquesta
<b>México</b>	Revisión y edición de las partituras de las Danzones del Mtro. Arturo Márquez en preparación para la grabación de los ocho Danzones	Jóvenes orquestas del Programa IBERORQUESTAS

**3.2. Cuadro de proyectos aprobados para su ejecución en el VII Comité Intergubernamental de IBERORQUESTAS celebrado en Buenos, Aires, Argentina 21 y 22 de junio 2012.**

País	Nombre del Proyecto	Beneficiarios	Status
<b>Colombia</b>	Seminario Internacional Iberorquestas para la actualización de Directores Corales	60 directores corales 3 agrupaciones corales	Ejecutado
<b>Costa Rica</b>	I Gira Internacional a México de la Orquesta Manuel María Gutiérrez	120 jóvenes músicos	Ejecutado
<b>España</b>	Taller de dirección orquestal para los directores de las orquestas afiliadas al SNFM y con la participación de la Orquesta Juvenil Vive con Música del Núcleo Comunitario de Aprendizaje Musical de Tepoztlán, Morelos.	Directores de orquestas afiliadas al Sistema Nacional de Fomento Musical	Ejecutado
	Clases magistrales y preparación de secciones orquestales a cargo de profesores latinoamericanos en jóvenes orquestas españolas		No iniciado
	Intercambio (Conciertos y masterclasses) de jóvenes directores/profesores y para jóvenes músicos/orquestas en Sudamérica (Ecuador y Argentina) y España		No iniciado
<b>México</b>	Orquesta del Año del Mundo Maya 13° Baktún		No iniciado

**Proyectos en ejecución vía fondos INAEM 2012.**

País	Título del proyecto	Beneficiarios
<b>Argentina</b>	Compra de instrumentos musicales para apoyar en la formación del Programa de Orquestas Típicas Juveniles	Directores jóvenes integrantes de las nuevas Orquestas Típicas Juveniles
<b>Argentina</b>	Intercambio Internacional de directores y solistas en el marco del Programa de Apoyo a la Constitución del Espacio Iberoamericano, IBERORQUESTAS JUVENILES	2 directores y 2 solistas iberoamericanos
<b>Colombia</b>	Taller Coral IBERORQUESTAS para el corredor Caribe	2 agrupaciones corales de San Andrés
<b>Colombia</b>	Seminario Internacional IBERORQUESTAS para la actualización y cualificación de directores corales	80 directores corales de Colombia y 3 agrupaciones corales invitadas
<b>Colombia</b>	Seminario Nacional de Directores de Bandas Musicales de Colombia	100 directores de bandas y 100 escuelas de música
<b>Colombia</b>	Talleres de formación y cualificación para Directores e intérpretes de Escuelas de Música en el Departamento de Nariño	21 directores de bandas musicales y 120 músicos intérpretes
<b>Colombia</b>	Fortalecimiento de los procesos bandísticos de las regiones Orinoquia y Amazonia Colombianas	4 bandas- escuelas, 4 directores, 4 municipios de Colombia y 4 departamentos
<b>Colombia</b>	Fortalecimiento y proyección de las Orquestas Sinfónicas Juveniles e Infantiles Batuta de la Ciudad de Bogotá	1245 niños, niñas y jóvenes y 21 profesores
<b>Costa Rica</b>	I Campamento pedagógico musical del SINEM 2013	180 jóvenes músicos incluyendo representantes de los países centroamericanos y República Dominicana

Programa de Cooperación Iberoamericana

<b>Costa Rica</b>	Encuentro Orquesta Sinfónica Nacional Infantil Carmen Lyra	250 niñas y niños instrumentistas de todo el país
<b>Costa Rica</b>	Gira conmemoración Campaña 1856, Paz entre hermanos Costa Rica – Nicaragua, convivio Orquesta Sinfónica Manuel María Gutiérrez y Orquesta Juvenil Rubén Darío	127 estudiantes de la OSMMG, 40 estudiantes de la OJRD y 150 estudiantes del SINEM Libia y estudiantes del SINEM La Cruz
<b>El Salvador</b>	Fortalecimiento institucional del Sistema de Coros y Orquestas Juveniles de El Salvador	90 integrantes de bandas del interior del país entre 12 y 20 años y 10 directores de orquesta y bandas juveniles
<b>España</b>	Colaboración de músicos de la Joven Orquesta Nacional de España (JONDE) con el SINEM de Costa Rica	200 estudiantes entre los 9 y los 13 años integrantes de la Orquesta Infantil Nacional del SINEM Carmen Lyra
<b>Guatemala</b>	Capacitación de bandas sinfónicas de Guatemala	90 integrantes de bandas de música del interior del país de 12 a 20 años y 10 directores de orquesta y bandas juveniles
<b>Guatemala</b>	Festival Coral Intercultural	75 alumnos de interior del país y 10 maestros regionales
<b>México</b>	I Diplomado Orquestal para directores de los Núcleos Comunitarios de Aprendizaje Musical ,orquestas infantiles y juveniles de Guatemala, El Salvador y España con la participación de la Orquesta Sinfónica de la Benemérita Universidad Autónoma de Puebla	Directores de orquestas afiliadas a los Núcleos Comunitarios de Aprendizaje Musical
<b>México</b>	Asesoría para el proyecto Orquesta Escuela y Sistemas Orquestales a república Dominicana y Haití	Jóvenes integrantes de las orquestas, coros y agrupaciones sinfónicas de República Dominicana

Programa de Cooperación Iberoamericana

<b>México</b>	Tutoría del Mtro. Jorge Ledezma Bradley a jóvenes directores becarios jóvenes directores mexicanos	a	Jóvenes directores becarios del taller de dirección del Sistema Nacional de Fomento Musical
---------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------	---	---------------------------------------------------------------------------------------------

#### **4. Actividades más significativas de la actuación en el año (máximo de 4 los más relevantes del año).**

a) Se realizaron las dos reuniones del Comité Intergubernamental del Programa en:

\*Madrid, España los días 28 y 29 de febrero del año 2012, se efectuó la VI Reunión del Consejo Intergubernamental del Programa IBERORQUESTAS, contando con la participación de Don Miguel Ángel Recio Crespo, Director General del INAEM, y para la sesión inaugural se tuvo el honor de la presencia de Don Enrique V. Iglesias, Secretario General Iberoamericano y una posterior intervención de Don Salvador Arriola.

\*Buenos Aires, Argentina, los días 21 y 22 de junio de 2012 se llevó a cabo la VII Reunión del Consejo Intergubernamental IBERORQUESTAS. Contando con la participación como observadores invitados y con miras a adherirse al Programa de: República de Chile y República de Paraguay.

b) Reunión interprogramas. La Unidad Técnica del Programa IBERORQUESTAS se reunió con los titulares de las Unidades Técnicas de: IBERMUSEOS, PROTERRITORIOS y Red de Archivo Diplomáticos.

c) Adhesión plena de República Federativa de Brasil.

d) Orquestas Multinacionales:

I Gira Internacional a México de la Orquesta Manuel María Gutiérrez. Orquesta integrada por 115 músicos costarricenses entre los 13 y 23 años de edad, estudiantes destacados del Sistema Nacional de Educación Musical (SINEM).

Conformación y gran concierto en Guatemala de la Orquesta Sinfónica Mesoamericana (orquesta juvenil multicultural). Integrada por 120 músicos de Honduras, El Salvador, México y Guatemala.

#### **5.-Principales logros de la actuación en el año (máximo de tres los más relevantes).**

a) Aumento en el fondo del Programa, llegando a un total de **425,339.35 €** recaudados como cuota país. (Incluida la cuota de España pagada vía subvención).



Programa de Cooperación Iberoamericana



b) Incorporación plena con pago de cuota 2012 de la República Federativa de Brasil

c) Fortalecimiento de la comunicación de la Unidad Técnica con los países miembros del Comité Ejecutivo y del Consejo Intergubernamental. Se hizo especial énfasis en la comunicación con las altas autoridades del Ministerio de Cultura y Deportes de Guatemala lo que permitió que la República de Guatemala hiciera el pago de la cuota 2012 al Programa.

**6.-Dificultades encontradas para avanzar en la consecución de los objetivos (Máximo 3, las más relevantes).**

Falta de formalización en el pago de cuotas de una minoría de países, debido en algunos casos al cambio de autoridades del sector cultural.

**7.-Difusión y visibilidad del Programa, Iniciativa o Proyecto adscrito a lo largo del año (Principales acciones y sus resultados, indicar el número de visitas a la página de internet en la actuación si existe).**

**Acciones:**

Fortalecimiento del Programa IBERORQUESTAS durante 2012 con las autoridades culturales de: Argentina, Brasil, Colombia, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, España, Guatemala, México y Panamá.

Presencia de la Unidad Técnica del Programa IBERORQUESTAS en la conferencia de prensa acerca de la I Gira Internacional de la Orquesta Sinfónica Manuel María Gutiérrez del SINEM- Costa Rica, así como en la Reunión de Cooperación Iberoamericana convocada por la SEGIB (Honduras y Nicaragua del 29 de octubre al 02 de noviembre del 2012), y en las Jornadas AEOS-BBVA “Los triunfos y los retos de las orquestas sinfónicas” (Madrid, España 12 y 13 de noviembre de 2012).

Segunda etapa de construcción de la página web de IBERORQUESTAS ([www.iberorquestas.org](http://www.iberorquestas.org)). La página web del Programa se encuentra en reestructuración para hacerla más ágil y atractiva a los usuarios de internet y sobre todo busca ofrecer un espacio a los países iberoamericanos para la difusión de las acciones emprendidas a favor de la orquestas, bandas y coros infantiles y juveniles.

**8.-Gasto ejecutado por el Programa, Iniciativa o Proyecto adscrito a lo largo del año, por partidas principales. Indicar las aportaciones económicas realizadas por cada país, así como otras aportaciones (técnicas). Indicar otras fuentes de financiación si las hubiera. Situación presupuestaria.**



Programa de Cooperación Iberoamericana  
**Gasto ejecutado 2012**



Secretaría General  
Iberoamericana  
Secretaria-Geral  
Ibero-Americana

Concepto	2012
<b>Gasto ejecutado por el Programa</b>	<b>150,851.77 €</b>

Pago de cuotas dinerarias (incluida la de España abonada vía subvención nominativa del INAEM) ingresadas de la siguiente forma

País	2012
<b>Argentina</b>	58,988.00 €
<b>Brasil</b>	96,689.94 €
<b>Colombia</b>	37,478.07 €
<b>Costa Rica</b>	37,710.23 €
<b>España</b>	* 85,000.00 €
<b>El Salvador</b>	7,423.86 €
<b>Guatemala</b>	7,423.86 €
<b>México</b>	94,625.39 €
<b>TOTAL</b>	<b>425,339.35 €</b>

\* Abonada vía subvención INAEM (85,000.00 €)

#### **9.-Relación de los puntos focales del Programa en cada país participante.**

Favor de consultar el ANEXO 1



Programa de Cooperación Iberoamericana



## **10. Previsión de actividades para el año en curso.**

Visitas para promover el Programa a Brasil, Chile, Panamá, Paraguay y Perú

Taller sobre gestión de proyectos culturales en el ámbito de los Programas Iberoamericanos de Cooperación Cultural (19 y 20 de febrero de 2013).

VIII Reunión de Consejo Intergubernamental (Ciudad de México 14 y 15 de marzo 2013)

Taller Sinergias, Comunicación, Visibilidad e Indicadores en los Programas Iberoamericanos de Cooperación Cultural” (21 y 22 de mayo 2013).

Convocatoria INAEM 2012 y ejecución de proyectos plazo mayo 2013.

Lanzamiento de la Convocatoria con fondos cuota-país (mayo – julio 2013).

Lanzamiento de la Convocatoria con fondos subvención INAEM (mayo- julio 2013)

IX Reunión del Comité Intergubernamental (Colombia -por confirmar- julio 2013).

Proyectos Interprogramas (Iberorquestas, Iberescena e Ibermúsicas).

Promoción de las actividades transfronterizas con los países miembros de IBERORQUESTAS

Procurar y difundir la presencia de jóvenes indígenas y afrodescendientes en las orquestas, coros y bandas infantiles y juveniles de los países adherentes al Programa.



Programa de Cooperación Iberoamericana



Secretaría General  
Iberoamericana  
Secretaria-Geral  
Ibero-Americana

# ANEXO 1



Programa de Cooperación Iberoamericana

## **9. Relación de los puntos focales del Programa en cada país.**



### **Argentina**

José Luis Castiñeira de Dios  
Director Nacional de Artes  
Secretaría de Cultura Presidencia de la Nación Argentina

### **Brasil**

Flavio Silva  
Coordinador de Música Clásica  
Centro de Música /FUNARTE

### **Colombia**

Guiomar Acevedo  
Directora de Artes  
Ministerio de Cultura de Colombia

### **Costa Rica**

Miguel Ángel Peña  
Director General  
Sistema Nacional de Educación Musical (SINEM)

### **Ecuador**

Milton Estévez  
Asesor del Despacho Ministerial  
Ministerio de Cultura del Ecuador

### **El Salvador**

Alejo Campos  
Director de Relaciones Internacionales y Cooperación  
Secretaría de Cultura de la Presidencia



Programa de Cooperación Iberoamericana



Secretaría General  
Iberoamericana  
Secretaria-Geral  
Ibero-Americana

## **España**

José Luis Turina  
Director de la Joven Orquesta Nacional de España (JONDE)  
Presidente de la Asociación Española de Jóvenes Orquestas (AEJO)  
Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música

## **Guatemala**

Lucía Armas  
Directora General de las Artes  
Ministerio de Cultura y Deportes

## **Haití**

Albert Chancy  
Consejero del Presidente de la República  
República de Haití

## **México**

Eduardo García Barrios  
Coordinador Nacional  
Sistema Nacional de Fomento Musical / CONACULTA

## **Panamá**

Jorge Ledezma Bradley  
Director de la Orquesta Sinfónica de Panamá  
Instituto Nacional de Cultura

## **República Dominicana**

María Ortiz  
Directora Ejecutiva  
Sistema Nacional de Orquestas Sinfónicas Infantiles y Juveniles  
Ministerio de Cultura



Programa de Cooperación Iberoamericana



Secretaría General  
Iberoamericana  
Secretaria-Geral  
Ibero-Americana

## **Venezuela**

Bolivia Bottome

Directora de Desarrollo Institucional y Relaciones Internacionales

Fundación Musical “Simón Bolívar”